

LANAFORM®

Heating Blanket

For 1 person



Constant heat

Chaleur constante

Constance warmte



HEATING BLANKET 1 PERS

EN

Introduction

Thank you for choosing the "HEATING BLANKET" from Lanaform.

The electric blanket from LANAFORM is made using high-quality production equipment. Electrical circuits equipped with double layer protection which guarantees a safe, sound and comfortable product.

The "HEATING BLANKET" from Lanaform is subjected to rigorous testing and meets European standards. Besides, the blanket offers gradual temperature control that not only lets you warm yourself in winter but also provides you with pleasant warmth in damp or rainy weather.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USING YOUR «HEATING BLANKET», IN PARTICULAR THESE FEW BASIC SAFETY INSTRUCTIONS:

To prevent the risk of burns, electrocution, fire or injury:

- Only use this appliance for the purposes described in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have had the benefit of prior supervision and instruction in using the device from a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Please do not use accessories which are not recommended by LANAFORM® or which are not supplied with this appliance.
- If the power lead is damaged, it must be replaced by a special or similar lead available from the supplier or after-sales department.
- Do not use this appliance if the plug is damaged, if it is not working correctly, if it has been dropped or if it is damaged or if it has fallen into water. If this is the case, have the appliance inspected and repaired by the supplier or its after-sales department.
- Do not transport this appliance by carrying it by its power lead and do not use this lead as a handle.
- Always disconnect the appliance from the mains after use or before cleaning it.
- Should the appliance fall into water, unplug it immediately before retrieving it.
- An electrical appliance should never be left plugged in and unsupervised. Disconnect it from the mains if you are not using it.
- Only use you electric blanket with the plug provided.
- Do not bend the flex and do not use the blanket while it is creased, rolled or folded.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- In order to disconnect the blanket, switch the button to the «0» position, then remove the plug and unplug the connector from the heating blanket.
- Do not use safety pins, do not scratch the the blanket with a sharp object and do not hit it with a blunt object. Do not fix the blanket with pins or other metal objects. Never let anything fall into and never insert anything into one of the openings.
- Do not expose your blanket to sunlight and do not iron it. In this way, you will avoid damaging the insulation of the electrical circuits.
- This blanket is not intended for use in a hospital environment but only intended for home use.
- Do not use the blanket with other heating devices or to warm other equipment (hot-water bottle, electric blanket, ...).

- If you are worried about your health, consult a doctor before using this appliance.
- If you feel any pain while using this appliance, stop using it immediately and consult your doctor.
- Never use this appliance in contact with a part of the body that is swollen or inflamed or if you have any form of skin rash.
- The control must remain within reach. Do not leave the concealed switch under the blanket, pillow or other objects.
- Do not use the blanket when it is wet and do not switch it on in order to dry it.
- Do not position the blanket on top of you in any way. Only use as a blanket is permitted.
- Do not use this blanket with animals.
- When you store your blanket for long periods, store it in a place that is dry. Check its condition carefully before using it again for the first time. If the power lead seems damaged, do not use the blanket.
- This blanket must not be used by young children or people that are insensitive to heat.
- Do not expose your electric blanket to sunlight and do not iron it. In this way, you will avoid damaging the insulation of the electrical circuits.

USING THE HEATING BLANKET

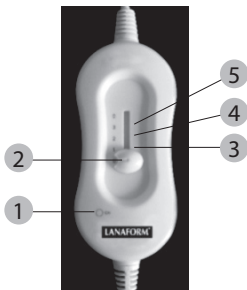


Diagram and description:

- 1) «ON» heating light
- 2) Position «0» (= Off)
- 3) Position « 1 » (1st intensity)
- 4) Position « 2 » (2nd intensity)
- 5) Position « 3 » (3rd intensity)

- Position the blanket flat on the bed. The end of the blanket without the controls is positioned at the foot of the bed.
- Only put a sheet or thin cotton spread over the blanket so that you can feel the heat and know whether the blanket is creased or not.



Adjusting the temperature:

- Start by connecting the plug to the female input connector located on the side of the blanket and the other end to the electricity supply (AC220-240V). Switch the button to «position 2» so that the heating blanket reaches the desired temperature more quickly. Leave it on for about 30 minutes before going to bed.
- When you want to go to bed, adjust the button to choose the temperature you want. You can adjust the temperature to 3 different levels.
- We strongly recommend switching the blanket off by switching the button to «position 0» before going to sleep (the indicator light goes off).

CLEANING AND MAINTENANCE

When you are not using the heating blanket and before cleaning it, please follow the following instructions:

- Make sure the control is in «position 0».
- Disconnect the power supply.
- Disconnect the connector linking the control to the blanket.
- Leave the blanket to cool down before cleaning it.

Cleaning

Small marks may be removed with a cloth or a damp sponge and, if required, using a little liquid detergent suitable for delicate textiles.

Please note, your heating blanket should not be dry-cleaned, nor twisted, nor dried in a tumble dryer, nor calendared or ironed.

If the blanket is very dirty, it can be washed in a washing machine. Set it to the 30°C programme for delicate fabrics. Use a washing product for delicate fabrics and use the amount stated by the manufacturer.

Do not wash the blanket too frequently in order not to strain it excessively. The heating blanket must not be washed in a washing machine more than five times during its lifetime.

To dry, do not hang it up using clothes pegs or similar items.

Do not expose the heating blanket to sources of heat such as sunlight, radiators or other sources.

Only reconnect the power lead to the blanket when the connector and the blanket are completely dry.

WARNING:

NEVER SWITCH THE ELECTRIC BLANKET ON TO DRY IT.

Storage

If you are not going to use the blanket for a long period, we recommend storing it in its original packaging in a dry place and that you do not place anything on top of it

ADVICE ON WASTE DISPOSAL

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

HEATING BLANKET 1 PERS

FR

Introduction

Merci d'avoir choisi la couverture chauffante « HEATING BLANKET » de Lanaform.

La couverture chauffante de LANAFORM est fabriquée avec un équipement de production de première catégorie. Les circuits électriques dotés d'une protection double couche qui garantissent un produit sûr, sain et confortable.

La couverture chauffante « HEATING BLANKET » de Lanaform est soumise à des tests rigoureux et correspond aux normes européennes. De plus, la couverture offre un contrôle graduel de la température vous permettant non seulement de vous réchauffer en hiver, mais aussi de vous apporter une chaleur agréable par temps humide ou pluvieux.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « HEATING BLANKET », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

Pour prévenir le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure:

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez votre couverture chauffante uniquement avec la prise électrique fournie.
- Ne pliez pas le cordon électrique et n'utilisez pas la couverture lorsqu'il est plissé, roulé ou plié.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher l'appareil, positionnez le bouton sur «0», retirez ensuite la prise de courant et déconnectez la fiche de la HEATING BLANKET.
- N'utilisez pas d'épingles à nourrice, ne grattez pas la couverture avec un objet tranchant et ne la battez pas avec un objet contondant. Ne fixez pas l'appareil avec des épingles ou d'autres objets en métal. Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'exposez pas votre couverture au soleil et ne la repassez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'isolation du circuit électrique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans le milieu hospitalier mais uniquement destiné à un usage familial.

- N'utilisez pas la couverture avec d'autres appareils chauffants ou pour chauffer d'autres appareils (bouillotte, couverture chauffante, ...).
- Si votre santé vous préoccupe, consultez un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
- N'utilisez jamais cet appareil au contact d'une partie du corps qui est gonflée, enflammée ou en cas d'éruption cutanée.
- La commande doit rester à portée de main, ne laissez pas l'interrupteur dissimulé sous la couverture, un oreiller ou autre objet.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide et ne l'allumez pas pour le faire sécher.
- Ne placez d'aucune façon la couverture sur vous. Seule une utilisation comme couverture est permise.
- N'utilisez pas cet appareil sur les animaux.
- Lorsque vous rangez votre couverture pendant une longue période, rangez-la dans un endroit sec. Vérifiez soigneusement l'état de celle-ci avant de la faire fonctionner à nouveau pour la première fois. Si le cordon électrique semble endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.
- N'exposez pas votre couverture chauffante au soleil et ne le repassez pas. Vous éviterez ainsi d'endommager l'isolation du circuit électrique.

UTILISATION DE LA HEATING BLANKET

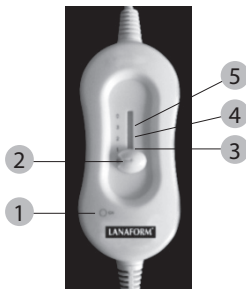


Schéma & descriptif :

- 1) Témoin de chauffe « ON »
- 2) Position « 0 » (= Arrêt)
- 3) Position « 1 » (1ère intensité)
- 4) Position « 2 » (2ème intensité)
- 5) Position « 3 » (3ème intensité)

- Placez la couverture bien à plat sur le lit. L'extrémité de la couverture sans régulateur se place au pied du lit.
- Ne placez qu'un drap ou un fin matelas de coton sur la couverture pour bien ressentir la chaleur et vous rendre compte si la couverture se chiffonne ou non.



Ajustement de la température :

- Commencez par brancher la prise dans le connecteur femelle d'entrée situé sur le côté de la couverture et l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique (AC220-240V). Placez le bouton sur la « position 2 » afin que la couverture électrique arrive plus rapidement à la température souhaitée. Laissez-la fonctionner pendant 30 minutes environ avant de vous allonger.
- Au moment de vous installer, ajustez le bouton pour choisir la température qui vous convient. Il vous est possible d'ajuster la température suivant 3 niveaux différents.
- Il est fortement conseillé d'éteindre l'appareil en plaçant le bouton sur la « position 0 » avant de vous endormir (le témoin lumineux s'éteint).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lorsque vous n'utilisez pas la couverture chauffante et avant de la nettoyer, veillez à respecter les instructions suivantes :

- Assurez-vous que la commande soit bien en « position 0 ».
- Débranchez la prise d'alimentation.
- Débranchez le connecteur reliant la commande à l'appareil.
- Laissez refroidir la couverture avant de procéder à son nettoyage.

Nettoyage

Les petites taches peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et, éventuellement, avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats.

Attention, il ne faut pas mettre la couverture chauffante au nettoyage à sec, ni la tordre, ni la sécher dans une machine, ni la calandrer ou encore la repasser.

Si la couverture est très sale, elle peut être lavée dans un lave-linge. Réglez ce dernier sur le programme pour textiles délicats à 30°C. Employez un produit de lavage pour textiles délicats et dosez suivant les indications du fabricant.

Ne lavez pas la couverture trop fréquemment afin de ne pas la solliciter de manière excessive. La couverture ne doit pas être lavée au lave-linge plus de 5 fois pendant toute sa durée d'utilisation.

Pour le séchage de celle-ci, ne la suspendez pas à l'aide de pinces à linges ou autres.

N'exposez pas la couverture à des sources de chaleurs telles que le soleil, un radiateur ou autre.

Reconnectez le cordon d'alimentation à la couverture seulement lorsque le connecteur et celle-ci sont complètement secs.

ATTENTION : N'ALLUMEZ EN AUCUN CAS LA COUVERTURE CHAUFFANTE POUR LA FAIRE SÉCHER.

Rangement

Si vous n'utilisez pas la couverture pendant une longue période, il est conseillé de le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objet dessus.

CONSIGNES ELIMINATION DES DECHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

HEATING BLANKET 1 PERS

INLEIDING

Wij danken u voor de aankoop van de elektrische onderdeken "HEATING BLANKET" van Lanaform.

De elektrische deken van LANAFORM is vervaardigd met een productie-uitrusting van topkwaliteit. De elektrische circuits zijn voorzien van een dubbellagige bescherming garanderen zo een veilig, gezond en comfortabel product.

De elektrische onderdeken "HEATING BLANKET" van Lanaform is uitgebreid getest en voldoet aan de Europese normen. Bovendien, kunt u met het steeklaken de temperatuur geleidelijk afstellen. Dit zorgt niet alleen voor warmte in de winter, maar ook voor een aangename temperatuur bij vochtig of regenachtig weer.

DU

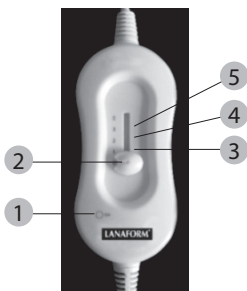
GELIEVE ALLE INSTRUCTIES TE LEZEN VOORDAT U UW «HEATING BLANKET» GEBRUIKT EN IN HET BIJZONDER DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

Om brandwonden, elektrocutie, brand of verwondingen te voorkomen:

- Gebruik dit toestel alleen volgens de gebruiksvorschriften in deze handleiding.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (onder wie ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of met vooraf gegeven aanwijzingen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let erop dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door LANAFORM® zijn aanbevolen of die niet met het toestel zijn meegeleverd.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door een speciaal of soortgelijk snoer dat beschikbaar is bij de leverancier of de klantenservice.
- Gebruik dit toestel niet als het stopcontact beschadigd is, als het toestel zelf niet goed functioneert, als het toestel op de grond gevallen is, of als het beschadigd of in water gevallen is. Laat een beschadigd toestel altijd controleren en repareren bij de leverancier of de klantenservice alvorens het te gebruiken.
- Houd het toestel niet bij het snoer vast wanneer u het verplaatst. Gebruik dit snoer ook niet als handvat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact nadat u het toestel heeft gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Haal, voordat u een in het water gevallen toestel eruit haalt, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Een elektrisch toestel mag nooit in het stopcontact blijven steken als er geen toezicht is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Gebruik uw elektrische onderdeken alleen met de meegeleverde elektrische stekker.
- Vouw nooit het elektriciteits-snoer dubbel en gebruik de onderdeken niet wanneer er kreukels, plooiën en/of vouwen zijn.
- Gebruik dit toestel nooit in een ruimte waar met een spuitbus (spray) is gespoten of in een ruimte die van extra zuurstof is voorzien.
- Om het toestel uit te schakelen zet u de knop op «0», haalt u de stekker uit het stopcontact en maakt u de stekker van het elektrische steeklaken los.
- Gebruik geen veiligheidsspelden, bewerk het steeklaken niet met een scherp voorwerp en sla er niet op met een stomp voorwerp. Bevestig het toestel niet met veiligheidsspelden of andere metalen voorwerpen. Laat nooit iets vallen of steek nooit iets in de openingen.
- Stel de onderdeken niet bloot aan zonlicht en strijk deze niet. Zo voorkomt u dat de isolatie van het elektrische circuit beschadigd raakt.
- Dit toestel is alleen bedoeld voor thuisgebruik en niet voor gebruik in een ziekenhuisomgeving.

- Gebruik het steeklaken niet met andere verwarmingsapparaten of om andere toestellen te verwarmen (warmwaterkruik, elektrische deken...).
- Als u geen goede gezondheid heeft, dient u eerst een arts te raadplegen alvorens dit toestel te gebruiken.
- Als u pijn voelt terwijl u het toestel gebruikt, stop dan onmiddellijk het gebruik en raadpleeg uw arts.
- Plaats dit toestel nooit op een deel van het lichaam dat opgezwollen of ontstoken is of wanneer u last hebt van huiduitslag.
- Houd de afstandsbediening altijd binnen handbereik. Zorg dat de schakelaar niet onder het steeklaken, kussen of ander onderdeel terecht komt.
- Gebruik het toestel niet als dit vochtig is en zet het niet aan om het te drogen.
- Leg de onderdeken nooit over u heen. Gebruik het alleen als steeklaken.
- Gebruik dit toestel niet voor dieren.
- Als u het steeklaken voor langere tijd opbergt, berg het op een droge plaats op. Controleer zorgvuldig het toestel voordat u het weer voor de eerste keer gebruikt. Als het elektrische snoer beschadigd is, gebruik het toestel niet.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door jonge kinderen of mensen die geen warmte kunnen voelen.
- Stel de onderdeken niet bloot aan zonlicht en strijk deze niet. Zo voorkomt u dat de isolatie van het elektrische circuit beschadigd raakt.

GEbruik VAN HET 'HEATING BLANKET'



Schema & beschrijving:

- 1) Controlelampje verwarming «ON»
- 2) Stand «0» (= Uit)
- 3) Stand « 1 » (1. intensiteit)
- 4) Stand « 2 » (2. intensiteit)
- 5) Stand « 3 » (3. intensiteit)

- Leg de onderdeken op het bed en zorg ervoor dat deze goed glad ligt. Het uiteinde van de onderdeken zonder regelaar wordt aan het voeteneinde van het bed geplaatst.
- Leg enkel een laken of een dun katoenen matras op de onderdeken om van de warmte te genieten en om te kunnen voelen of de onderdeken al dan niet kreukelt.



Instellen van de temperatuur:

- Steek het ene uiteinde in de connector aan de zijkant van het steeklaken en de stekker in een stopcontact (AC220-240V).. Zet de knop op «stand 2» zodat het steeklaken sneller op de gewenste temperatuur komt. Laat het ongeveer 30 minuten aanstaan alvorens erop te gaan liggen.
- Wanneer u gaat liggen, stelt u de knop af om de gewenste temperatuur te kiezen. U kunt de temperatuur op 3 verschillende niveaus instellen.
- Aanbevolen wordt om het toestel uit te zetten alvorens te gaan slapen. Zet hiervoor de knop op «stand 0» (het controlelampje gaat uit).

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg de deze instructies op wanneer u het steeklaken niet gebruikt en voordat u het reinigt.

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening op «stand 0» staat.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de connector eraf waarmee de afstandsbediening aan het toestel vastzit.
- Laat het steeklaken afkoelen alvorens het te reinigen.

Reiniging

Kleine vlekken kunnen worden gereinigd met een doek of vochtige spons en eventueel met een beetje vloeibaar fijn wasmiddel.

Let op: het elektrische steeklaken mag niet chemisch gereinigd, gewrongen, gedroogd in een machine, glad geperst of gestreken worden.

Indien de onderdeken zeer vuil is geworden, kunt u deze in een wasmachine wassen. Stel deze in op het programma voor fijne was op 30°C. Gebruik een fijn wasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Was het elektrische steeklaken niet te vaak zodat het minder snel slijt. Tijdens de hele gebruiksduur mag het steeklaken maximaal 5 keer in de wasmachine worden gewassen.

Gebruik geen wasknijpers of andere knijpers om het te laten drogen.

Stel het steeklaken niet bloot aan warmtebronnen zoals de zon of een radiator.

Bevestig het voedings snoer uitsluitend aan het elektrische steeklaken als de connector en het laken helemaal droog zijn.

OPGEPAST! ZET DE ONDERDEKEN NOOIT AAN OM DEZE TE LATEN DROGEN.

Opbergen

Als u het elektrische steeklaken voor langere tijd niet gebruikt, berg het op in de originele verpakking op een droge plaats en zet er niets op.

INSTRUCTIES VOOR AFVALVERWIJDERING

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

HEATING BLANKET 1 PERS

PRESENTACIÓN

Gracias por escoger el cubre-colchón calefactor «HEATING BLANKET» de Lanaform.

El cubre-colchón eléctrico de LANAFORM® está fabricado con un equipamiento de producción de primera categoría. Los circuitos eléctricos dotados de una capa doble de protección garantizan un producto seguro, sano y confortable.

Los cubre-colchones calefactores «HEATING BLANKET» de Lanaform se someten a pruebas rigurosas y de acuerdo con las normas europeas. Además, la sábana ofrece un control gradual de la temperatura, permitiéndole no solo calentarse en invierno, sino también obtener un calor agradable en tiempo húmedo o lluvioso.

SP

LEA TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR «HEATING BLANKET», PARTICULARMENTE LAS INDICACIONES ESENCIALES SOBRE SEGURIDAD:

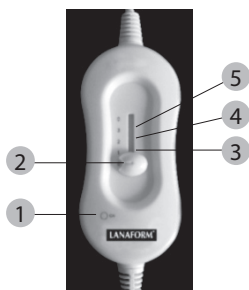
Para evitar riesgos de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones:

- Utilice este aparato únicamente como se indica en el modo de empleo de este manual.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o similar, disponible en su proveedor o en el servicio técnico.
- No utilice este aparato si la toma de corriente está dañada, si no funciona correctamente, si está extendido directamente sobre el suelo, si parece deteriorado o especialmente si ha caído en el agua. En tales casos, lleve el aparato al proveedor o su servicio técnico para su examen y reparación.
- No transporte el aparato sujetándolo del cable eléctrico, ni utilice dicho cable como asa.
- Desenchufe siempre el aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ha caído en el agua antes de intentar recuperarlo.
- Un aparato eléctrico nunca debe dejarse enchufado sin supervisión. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Utilice su cubre-colchón eléctrico únicamente con la toma eléctrica suministrada.
- No pliegue el cable eléctrico ni utilice la el cubre-colchón cuando esté doblado, enrollado o plegado.
- No utilice nunca este aparato en estancias donde se utilicen productos en aerosol (spray) o en habitaciones con administración de oxígeno.
- Para desenchufar el aparato, coloque el botón en la posición «0», desenchufe la toma de corriente y extraiga el conector de la sábana eléctrica.
- No utilice imperdibles, no arañe la sábana con objetos cortantes ni la golpee con objetos contundentes. No sujete el aparato con alfileres u otros objetos metálicos. No permita que caiga nada en las aberturas ni introduzca objetos en las mismas bajo ningún concepto.
- No esponga el cubre-colchón a la luz directa del sol. No planchar. Así, evitará dañar el aislamiento del circuito eléctrico.
- Este aparato no está previsto para su uso hospitalario, sino únicamente para uso doméstico.
- No utilice la sábana con otros aparatos calefactores ni para calentar otros aparatos (bolsas de agua caliente, mantas calefactoras...).

- Si le preocupa su salud, consulte con un médico antes de utilizar este aparato.
- Si padece usted cualquier tipo de dolor durante la utilización de este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte con su médico.
- No utilice nunca este aparato en contacto con partes del cuerpo inflamadas o hinchadas, ni en caso de erupción cutánea.
- El mando deberá estar al alcance de la mano, no oculte el interruptor debajo de la sábana, la almohada u otros objetos.
- No utilice el aparato si está húmedo, ni lo ponga en marcha para secarlo.
- No coloque el cubre-colchón por encima del cuerpo bajo ningún concepto. Solo se permite su uso como sábana inferior.
- No utilice este aparato para animales.
- Si va a guardar la sábana durante un tiempo prolongado, hágalo en un lugar seco. Compruebe cuidadosamente el estado del aparato antes de ponerlo en marcha por primera vez. Si el cable eléctrico presenta daños, no ponga en marcha el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños pequeños o personas con baja sensibilidad al calor.
- No exponga el cubre-colchón eléctrico a la luz directa del sol. No planchar. Así, evitará dañar el aislamiento del circuito eléctrico.

SP

UTILIZACIÓN DE LA 'HEATING BLANKET'



Esquema y descripción:

- 1) Testigo de calentamiento «ON»
- 2) Posición «0» (= Parada)
- 3) Posición «1» (Intensidad 1)
- 4) Posición «2» (Intensidad 2)
- 5) Posición «3» (Intensidad 3)

- Coloque el cubre-colchón sobre la cama de modo perfectamente plano. El extremo del cubre-colchón sin regulador se coloca a los pies de la cama.
- Coloque solo una sábana fina o una manta de algodón sobre el cubrecolchón para notar bien el calor y percibir si el cubre-colchón está arrugado.



Ajuste de la temperatura:

- Comience por conectar la toma eléctrica al conector hembra de entrada situado en el lateral de la sábana, y el otro extremos a una fuente de alimentación eléctrica (220-240 V AC). Coloque el botón en la «posición 2» para que la sábana eléctrica alcance más rápidamente la temperatura deseada. Déjelo funcionar durante unos 30 minutos antes de tumbarse.
- En el momento de tumbarse, ajuste el botón para escoge la temperatura deseada. Es posible ajustar la temperatura en tres niveles diferentes.
- Aconsejamos totalmente que apague el aparato, colocando el botón en la «posición 0» antes de dormirse (se apaga el testigo luminoso).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no utilice la sábana eléctrica, y en todo caso antes de limpiarla, siga las siguientes instrucciones:

- Asegúrese de que el mando esté colocado correctamente en la «posición 0».
- Desconecte la toma de alimentación.
- Extraiga el conector que une el mando de control al aparato.
- Deje enfriar la sábana antes de proceder a su limpieza.

Limpeza

Las pequeñas manchas pueden limpiarse con ayuda de un paño o esponja húmedos y, si fuese necesario, con un poco de detergente líquido para tejidos delicados.

Atención: no limpiar en seco la sábana eléctrica, ni retorcerla, secarla en secadora, bordarla o incluso plancharla.

Si el cubre-colchón está muy sucio, puede lavarse en la lavadora. Coloque esta última en el programa de tejidos delicados a 30 °C. Utilice un producto de lavado para tejidos delicados y utilice la dosis indicada por el fabricante.

No lave la sábana con demasiada frecuencia, para no desgastarla de manera excesiva. La sábana no debe lavarse en lavadora más de 5 veces durante toda su vida útil.

Para su secado, no la cuelgue con pinzas de ropa u otros medios.

No exponga la sábana a fuentes de calor como la luz solar directa, radiadores u otras.

Vuelva a conectar el cable de alimentación a la sábana únicamente cuando el conector y la sábana estén totalmente secos.

¡ATENCIÓN! NO PONGA EN FUNCIONAMIENTO EN NINGÚN CASO EL CUBRE-COLCHÓN ELÉCTRICO PARA SECARLO.

Almacenamiento

Si no va a utilizar la sábana durante un tiempo prolongado, se aconseja guardarla en su embalaje original y lugar seco, sin colocar objetos encima de ella.

INSTRUCCIONES PARA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

HEATING BLANKET 1 PERS

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie die Heizaufgabe „HEATING BLANKET“ von Lanaform gewählt haben.

Die elektrische Matratzenauflage von LANAFORM wird in erstklassiger Qualität erzeugt. Die elektrische Stromkreise, die über eine doppelte Schutzschicht verfügen, garantieren ein sicheres, gesundes und komfortables Produkt.

Die Heizaufgabe „HEATING BLANKET“ von Lanaform wird strengen Tests unterzogen und erfüllt die europäischen Normen. Außerdem, ist die Matratzenauflage mit einer graduellen Temperatursteuerung ausgestattet, die Ihnen nicht nur die Möglichkeit gibt, sich im Winter aufzuwärmen, sondern stellt Ihnen an feuchten und regnerischen Tagen auch eine angenehme Wärme bereit.

LESEN SIE BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE IHR «HEATING BLANKET» IN BETRIEB NEHMEN, UND BEACHTEN SIE INSBESONDERE DIE FOLGENDEN GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSHINWEISE:

Wichtige Hinweise zur Vermeidung von Verbrennungs-, Stromschlag-, Brand- und Verletzungsgefahr:

GE

- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Geräts erhalten haben. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM® empfohlen wurde oder das nicht zum Lieferumfang des Gerätes gehört.
- Schadhafte Netzkabel müssen unverzüglich durch ein passendes Spezialkabel bzw. ein gleichwertiges Kabel erneuert werden. Solche Kabel sind direkt beim Hersteller oder bei dessen Kundendienst-Niederlassungen erhältlich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es fallengelassen wurde, Schäden aufweist oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen von dem Hersteller oder einer seiner Kundendienst-Niederlassungen untersuchen und reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.
- Nutzen Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu heben oder zu ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät momentan nicht nutzen möchten oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker eines ins Wasser gefallenen Gerätes sofort aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen.
- Lassen Sie eingesteckte Elektrogeräte niemals unbeaufsichtigt. Stecken Sie das Gerät deshalb generell aus, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie Ihre elektrische Matratzenauflage nur mit dem mitgelieferten Stecker.
- Knicken Sie das Elektrokabel nicht und verwenden Sie die Matratzenauflage nicht, wenn sie zusammengeklappt, eingerollt oder zusammengeklappt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Räumen, in denen Sprays zum Einsatz kommen oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.

- Stellen Sie zum Ausstecken des Geräts die Bedientaste auf «0», ziehen Sie dann den Netzstecker und entfernen den Stecker aus der elektrischen Matratzenauflage.
- Verwenden Sie keine Sicherheitsnadeln, kratzen Sie die Matratzenauflage nicht mit einem spitzen Gegenstand und schlagen Sie sie nicht mit einem stumpfen Gegenstand. Befestigen Sie das Gerät nicht mit Stecknadeln oder anderen Metallgegenständen. Lassen Sie keine Gegenstände auf das Gerät fallen und führen Sie keine Objekte in die Geräteöffnungen ein.
- Setzen Sie Ihre Matratzenauflage nicht der Sonne aus und bügeln Sie sie nicht. Dadurch verhindern Sie eine Beschädigung der Isolation des Stromkreises.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Krankenhäusern ausgelegt, sondern nur für den häuslichen Gebrauch.
- Verwenden Sie die Matratzenauflage nicht mit anderen Heizgeräten oder, um andere Geräte zu erwärmen (Wärmflasche, Heizdecke usw.).
- Sollten Sie gesundheitliche Probleme haben, befragen Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
- Sollten Sie bei der Benutzung dieses Geräts Schmerzen verspüren, stoppen Sie die Anwendung bitte sofort und ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals auf Körperstellen, die geschwollen oder entzündet sind oder einen Hautausschlag aufweisen.
- Das Bedienelement muss in Reichweite bleiben. Verbergen Sie den Schalter nicht unter der Matratzenauflage, dem Kissen oder Sonstigem.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist und schalten Sie es nicht ein, um es zu trocknen.
- Decken Sie sich keinesfalls mit der Matratzenauflage zu. Nur eine Verwendung als Matratzenauflage ist zulässig.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf Tieren.
- Wenn Sie die Matratzenauflage längere Zeit nicht verwenden, bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Überprüfen Sie sorgfältig ihren Zustand, bevor sie die Auflage das erste Mal wieder in Betrieb nehmen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt zu sein scheint.
- Dieses Gerät darf nicht von Kleinkindern oder Personen verwendet werden, die unempfindlich gegen Wärme sind.
- Setzen Sie Ihre elektrische Matratzenauflage nicht der Sonne aus und bügeln Sie sie nicht. Dadurch verhindern Sie eine Beschädigung der Isolation des Stromkreises.

VERWENDUNG DER 'HEATING BLANKET'

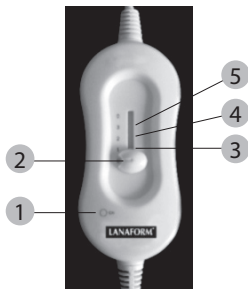
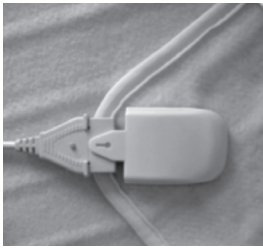


Abbildung und Beschreibung:

- 1) Heizkontrolllampe «ON»
- 2) Position «0» (= Aus)
- 3) Position «1» (1. Intensitätsstufe)
- 4) Position «2» (2. Intensitätsstufe)
- 5) Position «3» (3. Intensitätsstufe)



Einstellung der Temperatur:

- Verbinden Sie den Stecker zuerst mit der Buchse an der Seite der Matratzenauflage und das andere Ende mit einer Stromquelle (220-240 V Wechselspannung). Stellen Sie die Bedientaste auf die «Position 2», damit die Matratzenauflage schneller die gewünschte Temperatur erreicht. Lassen Sie das Gerät etwa 30 Minuten lang laufen, bevor Sie sich hinlegen.
- Wenn Sie sich hinlegen, stellen Sie den Schalter auf die gewünschte Temperatur ein. Die Temperatureinstellung ist auf 3 verschiedenen Stufen möglich.
- Es wird nachdrücklich empfohlen, vor dem Einschlafen das Gerät auszuschalten, in dem die Bedientaste auf die «Position 0» gestellt wird (die Kontrolllampe schaltet sich aus).

REINIGUNG UND PFLEGE

Beachten Sie bitte nachstehenden Anweisungen, wenn Sie die elektrische Matratzenauflage nicht verwenden sowie vor der Reinigung:

- Stellen Sie sicher, dass das Bedienelement auf der «Position 0» steht.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie den Stecker, der das Bedienelement mit dem Gerät verbindet.
- Lassen Sie die Matratzenauflage, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

GE

Reinigung

Kleine Flecken können mit einem feuchten Lappen oder Schwamm und möglicherweise mit etwas Flüssigwaschmittel für empfindliche Textilien gereinigt werden.

Achtung: die Matratzenauflage weder einer Trockenreinigung unterziehen, noch auswringen, in einem Trockner trocknen lassen, mangeln oder bügeln.

Wenn die Matratzenauflage schmutzig ist, kann sie in der Waschmaschine gewaschen werden. Stellen Sie dabei das Feinwaschprogramm mit 30°C ein. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie dieses gemäß den Herstellerhinweisen.

Waschen Sie die Matratzenauflage nicht zu häufig, um sie nicht übermäßig zu beanspruchen. Die Matratzenauflage darf während ihrer gesamten Nutzungsdauer nicht mehr als 5 Mal in der Waschmaschine gewaschen werden.

Hängen Sie sie zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem auf.

Setzen Sie die Matratzenauflage keinen Wärmequellen wie der Sonne, einer Heizung oder ähnlichem aus.

Verbinden Sie das Netzkabel erst dann wieder mit der Matratzenauflage, wenn diese und der Stecker vollkommen trocken sind.

ACHTUNG: SCHALTEN SIE DIE MATRATZENAUFLAGE KEINESFALLS EIN, UM SIE TROCKNEN ZU LASSEN.

Aufbewahrung

Wenn Sie die Matratzenauflage für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, wird empfohlen, sie in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände auf sie zu legen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG VON ABFÄLLEN

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

GE

HEATING BLANKET 1 PERS

Introduzione

Grazie per avere scelto il coprimaterasso termico "HEATING BLANKET" di Lanaform.

Il coprimaterasso elettrico LANAFORM viene prodotto con macchinari di produzione di prima categoria. I circuiti elettrici dotati di una protezione a doppio strato garantiscono un prodotto sicuro, sano e confortevole.

Il coprimaterasso termico "HEATING BLANKET" di Lanaform è sottoposto a test rigorosi e rispetta le norme europee. In oltre, la coperta offre un controllo graduale della temperatura che vi permette non solo di riscaldarsi in inverno, ma anche di avere un piacevole tepore quando il tempo è umido e piovoso.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE "HEATING BLANKET", IN PARTICOLARE PER QUANTO RIGUARDA LE AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA:

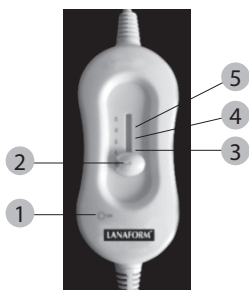
Per prevenire rischi di bruciature, elettrocuzione, incendio o ferite:

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questo dispositivo.
- Non utilizzate accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o forniti insieme a questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre sostituirlo con un cavo speciale o simile disponibile presso il fornitore o il servizio di post-vendita.
- Non utilizzare questo apparecchio con una presa di corrente danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto per terra e se è danneggiato o se è caduto in acqua. Fate controllare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il suo servizio assistenza.
- Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e non utilizzare il cavo come impugnatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo o prima di pulirlo.
- Scollegare immediatamente un apparecchio caduto in acqua prima di recuperarlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai essere lasciato incustodito quando è acceso. Scollegarlo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Utilizzare il coprimaterasso elettrico unicamente con la presa elettrica in dotazione.
- Non piegare il cavo elettrico e non utilizzare il coprimaterasso piegato, avvolto o raggrinzito.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza dove si impiegano prodotti aerosol (spray) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchio, portare il pulsante su "0", togliere poi la spina dalla presa di corrente e scollegare la scheda della coperta.
- Non utilizzare spille da balia, non grattare la coperta con oggetti taglienti e non batterla con corpi contundenti. Non fissare l'apparecchio con spille o altri oggetti metallici. Non lasciare che oggetti estranei cadano o penetrino nelle aperture.
- Non esporre il coprimaterasso al sole e non lavare. Evitare inoltre di danneggiare l'isolamento dei circuiti elettrici.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato in ambito ospedaliero ma solo domestico.
- Non utilizzare la coperta con altri apparecchi riscaldanti o per scaldare altri apparecchi (borse per acqua calda, altre termocoperte, ...).

- In caso di dubbi sulla vostra salute, consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se l'uso di questo apparecchio provoca dolore di qualsiasi tipo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultate il medico.
- Non utilizzare mai questo apparecchio su parti del corpo che presentano gonfiore o infiammazioni o in caso di eruzioni cutanee.
- Il comando deve rimanere a portata di mano, non lasciare l'interruttore nascosto sotto la coperta, il cuscino o altro.
- Non utilizzare l'apparecchio se è umido e non accenderlo per farlo asciugare.
- Non utilizzare il coprimaterasso per coprirsi. È consentito solo l'utilizzo come coprimaterasso.
- Non utilizzare l'apparecchio sugli animali.
- Per riporre la coperta per un periodo prolungato, scegliere un luogo asciutto. Controllare accuratamente lo stato del dispositivo prima di metterlo nuovamente in funzione per la prima volta. Se il cavo elettrico sembra danneggiato, non azionare l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone insensibili al calore.
- Non esporre il coprimaterasso elettrico al sole e non lavarlo. Evitare inoltre di danneggiare l'isolamento dei circuiti elettrici.

UTILIZZAZIONE DELLA 'HEATING BLANKET'

IT



Schema e descrizione:

- 1) Spia del calore "ON"
- 2) Posizione "0" (=stop):
- 3) Posizione "1" (1° livello di intensità):
- 4) Posizione "2" (2° livello di intensità):
- 5) Posizione "3" (3° livello di intensità):

- Stendere bene il coprimaterasso sul letto. L'estremità del coprimaterasso senza regolatore si colloca ai piedi del letto.
- Collocare sul coprimaterasso solo lenzuola o un materassino sottile in cotone per consentire un confortevole passaggio del calore e poter capire se il coprimaterasso si piega o meno.



Regolazione della temperatura:

- Per prima cosa collegare la presa al connettore di ingresso collocato sul lato del coprimaterasso e l'altra estremità a una fonte di alimentazione elettrica (AC220-240V). Posizionare il tasto sulla "posizione 2" in modo che la coperta arrivi più rapidamente alla temperatura desiderata. Lasciare l'apparecchio in funzione per 30 minuti circa prima di distendervi.
- Prima di stendersi, regolare la temperatura dall'apposito tasto in base alle proprie preferenze. La temperatura può essere impostata su 3 diversi livelli.
- È fondamentale consigliabile spegnere l'apparecchio posizionando il pulsante sulla «posizione 0» prima di addormentarvi (la spia luminosa si spegne).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Quando la coperta elettrica non viene utilizzata e prima di pulirla rispettare le seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che il comando sia sulla « posizione 0 ».
- Scollegare la presa di alimentazione
- Scollegare il connettore che collega i comandi all'apparecchio.
- Lasciar raffreddare il coprimaterasso prima di procedere alla pulizia.

Pulizia

Le macchie di piccole dimensioni possono essere pulite utilizzando un panno o una spugna umida ed eventualmente con un po' di lisciva liquida per tessuti delicati.

Attenzione, non sottoporre la coperta elettrica multiuso a lavaggio a secco, né torcerla, né asciugala a macchina, non usare centrifuga né ferro da stiro.

Se il coprimaterasso è molto sporco, può essere lavato in lavatrice. Regolare la lavatrice sul programma per tessuti delicati a 30°C. Utilizzare un prodotto di lavaggio per tessuti delicati e dosare secondo le indicazioni del produttore.

Non lavare la coperta troppo frequentemente in modo da non esporla a sollecitazioni eccessive. La coperta non deve essere lavata con la lavatrice più di 5 volte durante l'uso.

Per asciugarla non stenderla con mollette per i panni o altro.

Non esporre la coperta a fonti di calore come il sole, un radiatore o altro.

Ricollegare il cavo di alimentazione alla coperta solo quando quest'ultima e il connettore sono completamente asciutti,

ATTENZIONE: NON ACCENDERE IN NESSUN CASO L'APPARECCHIO PER FARLO ASCIUGARE.

Conservazione

Se non utilizzate la coperta per un lungo periodo, si consiglia di riporla nel suo imballo originale in un luogo asciutto e di non posarvi sopra alcun oggetto.

INDICAZIONI DI ELIMINAZIONE DEI RIFIUTI

- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

HEATING BLANKET 1 PERS

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за покупку матрасника с электрообогревом «HEATING BLANKET» фирмы LANAFORM.

Матрасник изготовлен с помощью производственного оборудования первого класса. Электрические цепи покрыты двухслойной защитой, которая гарантирует надёжность, адекватность в плане здоровья, а также комфортность продукта.

Матрасник с электрообогревом «HEATING BLANKET» фирмы Lanaform прошёл строгое тестирование и соответствует нормам ЕС. Кроме того, матрасник оснащён функцией постепенного контроля температуры, которая позволяет согреться не только зимой, но и во влажную и дождливую погоду.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО МАТРАСНИКА «HEATING BLANKET», ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, В ЧАСТНОСТИ, НЕСКОЛЬКО СЛЕДУЮЩИХ ОСНОВНЫХ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ:

Во избежание получения ожога, поражения электрическим током, возникновения пожара или травм

- Используйте данный прибор исключительно по назначению, согласно рекомендациям настоящего руководства.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, лицами, не умеющими пользоваться данным прибором или не ознакомленными с ним, кроме тех случаев, когда прибор используется под присмотром другого лица, следящего за безопасностью и предварительно ознакомленного с инструкциями по использованию данного прибора. Не оставляйте детей без присмотра и не разрешайте им играть с прибором.
- Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными производителем LANAFORM®, или теми, которые поставлены в комплекте с прибором.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на аналогичный, обратившись к поставщику или в отдел гарантийного обслуживания.
- Не используйте прибор, если вилка электропитания повреждена, или если прибор работает неправильно, поврежден, упал на землю или в воду. В этом случае обратитесь к поставщику или в службу гарантийного обслуживания для осмотра и ремонта прибора.
- Не используйте шнур электропитания в качестве ручки для переноски прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования или перед чисткой.
- В случае падения прибора в воду необходимо немедленно отключить его от сети питания, и только потом можно его достать из воды.
- Никогда не оставляйте включенный в электросеть прибор без присмотра. Отключайте прибор, если он не используется.
- При пользовании матрасником, пожалуйста, используйте только штепсельную вилку, поставленную в комплекте с ним.
- Не сгибайте электрический кабель и не пользуйтесь матрасником, когда он находится в сложенном или свернутом состоянии.
- Никогда не пользуйтесь этим прибором в помещении, где используются аэрозоли (спреи), или в помещении, где воздух обогащен кислородом.
- Чтобы отключить прибор от сети, переведите кнопку в положение «0», выньте вилку электроподстилки из розетки.

- Не используйте булавки, не царапайте по намотраснику колющими и режущими предметами, и не бейте по нему тупыми предметами. Не фиксируйте прибор с помощью булавок и других металлических предметов. Не допускайте падения прибора и не вставляйте в его отверстия посторонние предметы.
- Не подвергайте намотрасник воздействию солнечных лучей и не ходите по нему. Так Вы избежите повреждений изоляции электрической цепи.
- Прибор не предусмотрен для больничного пользования - исключительно для домашнего пользования.
- Не используйте намотрасник вместе с другими нагревательными приборами или для нагревания других приборов (кипятильник, электроодеяло).
- Если у вас есть проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться прибором.
- При появлении любых болезненных ощущений во время эксплуатации прибора немедленно прекратите его использование и обратитесь к врачу.
- Запрещается использовать прибор в контакте с опухшими и воспаленными участками тела, а также при наличии кожной сыпи.
- Пульс управления должен всегда быть под рукой. Следите за тем, чтобы выключатель не находился под намотрасником, подушкой или другим предметом.
- Не пользуйтесь намотрасником, если он влажный, и не включайте его с целью сушки.
- Никогда не кладите намотрасник на себя. Используйте его только как намотрасник.
- Не используйте прибор для животных.
- Если Вы решили отложить намотрасник на длительный период, храните его в сухом месте. Внимательно проверьте состояние намотрасника перед его первым включением после периода хранения. Если Вам кажется, что электрический кабель поврежден, не включайте намотрасник.
- Прибор не предусмотрен для пользования детьми или лицами, невосприимчивыми к теплу.
- Не подвергайте электронамотрасник воздействию солнечных лучей и не ходите по нему. Так Вы избежите повреждений изоляции электрической цепи.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 'HEATING BLANKET'

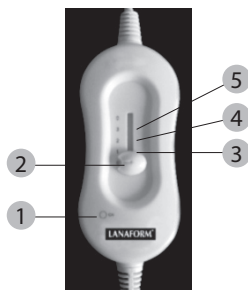


Схема и описание:

- 1) Датчик нагрева - «ON» («Вкл.»)
- 2) Положение 0 (= Стоп)
- 3) Положение «1» (1-я степень интенсивности)
- 4) Положение «2» (2-я степень интенсивности)
- 5) Положение «3» (3-я степень интенсивности)

- Разместите намотрасник плашмя на кровати. Край намотрасника без регулятора располагается у ножки кровати.
- На намотрасник следует класть только простыню или тонкий хлопковый матрас. Тогда Вы сможете ощутить тепло от него и проверить, не скомкивается ли он.



Регулировка температуры:

- Вставьте вилку на одном крае кабеля питания в разъём сбоку матрасника, а вилку на другом крае - в розетку источника электропитания (п.т. 220-240 в). Переведите кнопку в «положение 2», чтобы матрасник быстрее достиг желаемой температуры. Дайте ему поработать примерно 30 минут, прежде чем лечь на него.
- Устраиваясь на матраснике отрегулируйте подходящую для Вас температуру. Возможно устанавливать 3 различных уровня температуры.
- Настоятельно рекомендуется выключить прибор, установив кнопку в «положение 0», прежде чем Вы заснёте (светоиндикатор погаснет).

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

В период неиспользования и при чистке матрасника соблюдайте следующие инструкции:

- Убедитесь, что кнопка на пульте управления находится в «положении 0».
- Отключите прибор от розетки.
- Отключите кабель, соединяющий пульт управления и прибор.
- Дайте прибору остыть, прежде чем приступить к его чистке.

Чистка

Небольшие пятна можно убрать с помощью влажного куска ткани и, при необходимости, использовать небольшое количество моющего средства для деликатных тканей.

Внимание: запрещается осуществлять сухую чистку матраса, сушку в машине, выкручивать с целью удаления влаги, прокатывать его и ходить по нему.

В случае если матрас сильно испачкан, его можно постирать в стиральной машине. Переведите стиральную машину в режим стирки деликатных тканей (30°C). Используйте средство для стирки деликатных тканей с дозировкой согласно рекомендациям производителя.

Не стирайте матрас слишком часто во избежание чрезмерной нагрузки на него. Матрасник можно постирать в стиральной машине всего 5 раз в течение его срока службы.

Для сушки не фиксируйте матрасник прищепками.

Не допускайте воздействия на матрасник источников тепла, таких как солнечные лучи, нагревательные приборы и т. д.

Подключите кабель питания к матраснику после высыхания кабеля и матрасника.

ВНИМАНИЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ НАМАТРАСНИК С ЦЕЛЬЮ ЕГО СУШКИ.

Хранение

Если вы не пользуетесь матрасником в течение долгого времени, храните его в оригинальной упаковке в сухом месте, и не кладите предметы сверху него.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ГАРАНТИЯ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

HEATING BLANKET 1 PERSU

Uvod

Zahvaljujemo Vam što se odabrali električni nadložak za grijanje « HEATING BLANKET » tvrtke Lanaform.

Električni nadložak tvrtke LANAFORM proizveden je s prvoklasnom proizvodnom opremom. Električni krugovi opremljeni su dvoslojnom zaštitom i jamče siguran, zdrav i udoban proizvod.

Nadložak za grijanje «HEATING BLANKET» tvrtke Lanaform ispitan je strogim testovima i odgovara europskim normama. Osim toga električni prekrivač/nadložak za madrac osigurava postepenu kontrolu temperature i na taj Vam način omogućuje ne samo grijanje zimi već Vam tijekom vlažnog ili kišovitog vremena pruža i udobnu toplinu.

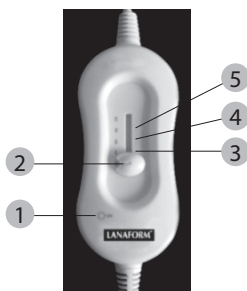
MOLIMO PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU VAŠEG «višenamjenskog prekrivača/nadloška za grijanje», A POSEBNO OVE OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE:

Kako biste spriječili rizik od opekline, električnog udara, požara ili ozljeda:

- Ovaj uređaj koristite samo u okviru načina korištenja opisanog u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima, niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ih je uputila u korištenje uređaja. Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Nemojte koristiti pribor koji ne preporuča tvrtka LANAFORM® ili koji nije isporučen s uređajem.
- Ako je napojni kabel oštećen, trebate ga zamijeniti specijalnim kablom ili sličnim kablom kojeg možete nabaviti kod svog dobavljača ili postprodajnog servisa.
- Nemojte koristiti uređaj ako je utičnica oštećena, ako ne radi ispravno, ako je pao na zemlju ili je oštećen, ili je pao u vodu. U tom slučaju uređaj treba pregledati i popraviti dobavljač ili njegov postprodajni servis.
- Ne prenosite aparat noseći ga za električni kabel i ne koristite kabel kao ručku.
- Uvijek iskopčajte uređaj iz struje nakon korištenja ili prije iščaenja.
- Odmah isključite uređaj koji je pao u vodu prije nego ga izvadite.
- Električni uređaj ne smije nikada ostati priključen u struju bez nadzora. Isključite ga iz struje kada ga ne koristite.
- Koristite svoj električni nadložak samo s isporučenim utikačem.
- Ne savijajte električni kabel i ne koristite nadložak/prekrivač kada je naboran, namotan ili savijen.
- Ovaj uređaj nemojte nikada koristiti u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojoj se regulira kisik.
- Da biste uređaj isključili iz struje, stavite gumb na «0», zatim izvucite utičnicu i odspojite utikač električnog prekrivača/nadloška.
- Ne koristite sigurnosne pribadače, ne grebite električni prekrivač oštrim predmetom i ne udarajte po njemu predmetom koji gnječi. Ne prievršavajte uređaj pribadačama ili drugim metalnim predmetima. Nemojte nikada dozvoliti da nešto padne u i nikada ne gurajte predmete u neki njegov otvor.
- Nadložak/prekrivač ne izlažite suncu i ne glačajte ga. Na taj način ćete izbjeći oštećivanje izolacije električnog kruga.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu u bolničkoj sredini već je namijenjen samo u privatne svrhe.
- Ne koristite električni prekrivač/nadložak s drugim uređajima za grijanje ili za grijanje drugih uređaja (termofor, električni pokrivač,...).
- Ako ste zabrinuti za zdravlje, molimo da prije uporabe ovog proizvoda potražite savjet liječnika.
- Ako osjetite bilo kakvu bol tijekom uporabe uređaja, odmah ga prestanite koristiti i potražite savjet liječnika.

- Nikada ne koristite ovaj proizvod na natečenom ili upaljenom dijelu tijela ili u slučaju kožnih osipa.
- Upravljač treba ostati na dohvat ruke, ne ostavljajte prekidač pokriven ispod prekrivača/nadloška, jastuka ili sljensko.
- Ne koristite uređaj kada je vlažan i ne palite ga da biste ga osušili.
- Ne stavljajte nadložak za madrac na sebe. Smije se koristiti samo kao prekrivač/nadložak za madrac.
- Ne koristite uređaj na životinjama.
- Kada spremate svoj električni nadložak tijekom dužeg razdoblja, spremite ga na suho mjesto. Pažljivo provjerite njegovo stanje prije nego ga ponovo prvi puta koristite. Ako sumnjate da je električni kabel oštećen, ne koristite uređaj.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti mala djeca ili osobe neosjetljive na toplinu.
- Nadložak za madrac ne izlažite suncu i ne glačajte ga. Na taj način ćete izbjeći oštećivanje izolacije električnog kruga.

UPORABA 'HEATING BLANKET'



Shema & opis:

- 1) Indikator grijanja «ON»
- 2) Položaj «0» (= isključeno)
- 3) Položaj «1» (prvo intenziteta)
- 4) Položaj «2» (drugi intenziteta)
- 5) Položaj «3» (treći intenziteta)

- Nadložak za madrac prostirite ravno na krevet. Kraj nadloška za madrac bez regulatora dolazi u podnožje kreveta.
- Na nadložak za madrac ne stavljajte plahu ili pamučni prekrivač kako biste osjetili toplinu i osjetili da li se nadložak gužva.



Namještanje temperature:

- Započnite tako da spojite utikač u ulazni ženski konektor smješten na boku prekrivača, a drugi kraj na izvor napajanja strujom (AC220-240V). Pomaknite gumb na «položaj 2» kako bi se nadložak što brže zagrijao do željene temperature. Ostavite ga raditi oko 30 minuta prije nego legnete na njega.
- Kada želite ležati, namjestite gumb kako biste odabrali temperaturu koja Vam odgovara. Temperaturu možete namjestiti na 3 različite razine.
- Ne preporuča se ugaziti uređaj tako da gumb stavite na «položaj 0» prije nego legnete (svjetlosni indikator se gasi).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada ne koristite električni nadložak i prije čišćenja, molimo da poštujuete sljedeće upute:

- Uvjerite se da je komanda u «položaju 0».
- Iskopčajte utičnicu za napajanje.
- Iskopčajte konektor koji spaja upravljač uređaja.
- Ostavite da se nadložak za madrac ohladi prije čišćenja.

CR

Ėišaenje

Male mrlje moguæe je oèistiti vlažnom krpom ili spužvom i s eventualno malo tekuæeg deterdženta za osjetljive tkanine. Pozor, elektrièni nadložak ne smije se èistiti na suho, ni uvijati, sušiti u stroju, rotati ili glaèati.

Ako je nadložak veoma prljav, može se prati u perilici rublja. Perilicu podesite na program za osjetljive tkanine na 30°C. Upotrijebite proizvod za pranje osjetljivih tkanina i dozirajte prema uputama proizvođaæa.

Ne perite preèesto nadložak za madrac kako ga ne biste pretjerano opteretili. Nadložak za madrac ne smije se prati u perilici rublja više od 5 puta tijekom cijele svoje uporabe.

Za sušenje ga ne vješajte pomoæu kvaèica ili sliènog.

Ne izlažite nadložak za madrac izvorima topline kao što je sunce, radiator ili ostalo.

Ponovo spojite napojni kabel na nadložak za madrac samo kada su konektor i prekrivaè potpuno suhi.

Popravci

NIKADA NE PALITE ELEKTRIĖNI NADLOŽAK ZA MADRAC KAKO BISTE GA OSUŠILI.

Spremanje

Ako nadložak ne koristite duže vrijeme, preporuèamo da ga spremite u originalno pakiranje na suho mjesto i da na njega ne stavljate predmete.

UPUTE O ZBRINJAVANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slućajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predoćenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slućaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

HEATING BLANKET 1 PERS

Uvod

Hvala, da ste izbrali Lanaformovo grelna blazino « HEATING BLANKET ».

Električna grelna blazina LANAFORM je izdelana s prvovrstno proizvodno opremo. Električni vodniki z dvoslojno izolacijo omogočajo, da je izdelek varen, zdrav in udoben.

Lanaformova grelna blazina « HEATING BLANKET » je podvržena zahtevnim preskusom in ustreza evropskim standardom. Še več, blazina ima postopno regulacijo temperature in vas ne bo grela le pozimi, ampak bo dajala prijetno toploto tudi v vlažnem ali deževnem vremenu.

PREPORAČENA UPORABA « HEATING BLANKET » PREBERITE CELOTNA NAVODILA, ŠE POSEBEJ TISTA, KI ZADEVAJO OSNOVNO VARNOST :

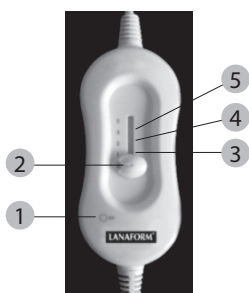
Za preprečitev nevarnosti opeklin, električnega udara, požara ali poškodb :

- Uporabljajte ta aparat samo v mejah načinov uporabe, opisanih v tem priročniku.
- Uporaba tega aparata ni predvidena za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali za neizkušene in nepoučene osebe, razen če uporabljajo aparat pod nadzorom ali po predhodnih navodilih osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. Pazite na otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča LANAFORM® ali ki ni bila dobavljena s tem aparatom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s specialnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovem poprodajnem servisu.
- Ne uporabljajte te naprave, če je poškodovana vtičnica, če ne deluje pravilno, če je padla na tla in se pri tem pokvarila ali še, če je padla v vodo. Dajte zato aparat v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovemu poprodajnemu servisu.
- Ne prenašajte tega aparata tako, da ga držite za njegov električni kabel, oz. ne uporabljajte tega kabla kot ročaja.
- Po uporabi in pred čiščenjem aparata ga vedno odklopite z omrežja.
- Če aparat pade v vodo, ga takoj odklopite z omrežja in šele potem rešujte.
- Električna naprava ne sme biti nikoli priklopljena na omrežje brez nadzora. Zato jo odklopite, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte električno grelna blazino samo z dobavljenim električnim vtičem.
- Ne prepogibajte električnega kabla in ne uporabljajte blazine, če je zmečkana, v zvitku ali preganjena.
- Nikoli ne uporabljajte tega aparata v prostoru, kjer se uporabljajo proizvodi z aerosoli (razpršilci) ali v prostoru, kjer se daje kisik.
- Za odklop aparata z omrežja premaknite gumb na «0», nato izvlecite vtič in iztaknite konektor električne blazine.
- Ne uporabljajte varnostnih zaponk, ne praskajte grelne blazine z ostrimi predmeti in ne iztečajte je s topimi predmeti. Ne pritrdite naprave z iglami ali drugimi kovinskimi predmeti. Nikoli ne pustite, da bi kaj padlo v eno izmed odprtih oziroma nikoli ne vstavljajte vanjo kakšnega predmeta.
- Ne izpostavljajte grelne blazine soncu in je ne likajte. Na ta način se boste izognili poškodbam električnih žic.
- Ta aparat ni predviden za uporabo v bolnišnicah, ampak je namenjen samo domači uporabi.
- Ne uporabljajte grelne blazine z drugimi grelnimi napravami ali za ogrevanje drugih priprav (termovk, grelnih oblog, itn.)
- Če vas skrbi za zdravje, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.
- Če med uporabo aparata občutite kakršnokoli bolečino, takoj prekinite njegovo uporabo in se posvetujte z vašim zdravnikom.

SN

- Nikoli ne uporabljajte tega parata v stiku z delom telesa, ki je zatekel, vnet ali ima izpuščaj.
- Upravljalnik mora biti na dosegu roke, ne pustite, da se izgubi pod grelno blazino, vzglavnikom ali drugim predmetom.
- Ne uporabljajte aparata, če je vlažen in ne vklaplajte ga zaradi sušenja.
- Nikar se ne pokrivajte z grelno blazino. Dovoljen je samo naèin uporabe kot vrhnja blazina.
- Ne uporabljajte tega aparata pri živalih.
- Èe shranjujete grelno blazino za daljše obdobje, jo hranite na suhem prostoru. Preden jo boste prviè ponovno uporabili, skrbno preverite, v kakšnem stanju je. Ne vklopite aparata, èe se vam zdi elektrièni kabel poškodovan.
- Tega aparata ne smejo uporabljati majhni otroci ali osebe, ki so neobèutljive za toploto.
- Ne izpostavljajte elektriène grelne blazine soncu in je ne likajte. Na ta naèin se boste izognili poškodbam elektriènih žic.

UPORABA 'HEATING BLANKET'



Slika in opis:

- 1) Kontrolna luèka ogrevanja
- 2) Položaj «0» (= izklop)
- 3) Položaj « 1 » (1. jakost)
- 4) Položaj « 2 » (2. jakost)
- 5) Položaj « 3 » (3. jakost)

- Položite grelno blazino na posteljo tako, da je popolnoma ravna. Del blazine brez regulatorja mora biti pri vznožju ležišèa.
- Na grelno blazino namestite samo rjuho ali tenko bombažno odejo, da boste dobro èutili toploto in lahko opazili, da je blazina zmeèkana.



Nastavljanje temperature :

- Najprej prikljuèite vtìe v vhodni konektor ob strani blazine, drugi konec pa v vir elektriène napetosti (izmenièna napetost 220-240 V). Premaknite gumb v « položaj 2 », da se bo elektrièna grelna blazina hitreje ogrela na zeleno temperaturo. Preden se uležete, naj deluje okoli 30 minut.
- Ko se boste namestili, nastavite gumb na temperaturo, ki vam ustreza. Temperaturo lahko nastavite na 3 razliène nivoje.
- Zelo vam priporoèamo, da pred spanjem izklopite aparat s premikom gumba na « položaj 0 » (kontrolna luèka ugasne).

ÈIŠÈENJE IN VZDRŽEVANJE

Èe ne boste uporabljali elektriène grelne blazine in pred njenim èišèenjem upošteвайте naslednja navodila :

- Preprièajte se, da je upravljalnik zanesljivo v « položaju 0 ».
- Iztaknite napajalni vtìe.
- Izklopite konektor, ki povezuje upravljalnik z aparatom.
- Pustite blazino, da se ohladi, preden se lotite èišèenja.

ĚišĚenje

Majhne madeŹe lahko ěistite z vlaŹno krpo ali gobo in po potrebi z malo tekoěega detergenta za fine tkanine.

Pozor, elektriěne grelne blazine ne dajajte v kemijsko ěišĚenje, je ne oŹemajte, ne sušite v stroju, ne gladite ali celo likajte.

Ěe je grelna blazina zelo umazana, jo lahko operete v pralnem stroju. Slednjega nastavite na program za fine tkanine pri 30 °C. Uporabljajte pralno sredstvo za fine tkanine in ga dozirajte po navodilih proizvajalca.

Ne perite blazine prepogosto, da je ne boste pretirano obremenjevali. Grelne blazine v vsem njenem ěasu uporabe ne smete prati veě kot 5 krat.

Za njeno sušenje je ne obešajte s pomoějo Źeipalk za perilo ali ěesa drugega.

Ne izpostavljajte grelne blazine virom toplote, kot so sonce, radiatorji ali podobno.

Prikljuěite napajalni kabel na blazino Źele tedaj, ko bosta konektor in blazina popolnoma suha.

POPRAVILA

NIKAR NE VKLAPLJAJTE GRELNE BLAZINE ZATO, DA BI JO SUŠILI.

Hranjenje

Ěe ne boste rabili grelne blazine dalj ěasa, vam priporoěamo, da jo shranite v njeni originalni embalaŹi na suhem mestu in ne polagate predmetov nanjo.

NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

- EmbalaŹa je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vaŹem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odloŹite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vaŹem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste veě uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen naćin in v skladu z zakonskimi predpisi.

GARANCIJA

LANAFORM® jamći, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije Źkode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije Źkode, ki je posledica kakrŹnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakrŹnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakrŹnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne Źkode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoće predloŹiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaŹ aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakrŹnokoli vzdrŹevanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija iznići.

SN



LANAFORM®

SA LANAFORM NV

**Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23**

**info@lanaform.com
www.lanaform.com**